Педагогические науки

УДК: 372.881.1

Ж.С. Понарина

Понарина Жанна Станиславовна, студентка магистратуры института иностранных языков ЕГУ им. И.А. Бунина (Елец, ул. Коммунаров, д.28), e-mail:janna.ponarina@yandex.ru

Научный руководитель: **Карташова Валентина Николаевна,** доктор педагогических наук, профессор кафедры иностранных языков педагогического профиля, директор института филологии ЕГУ им. Бунина (Елец, ул. Коммунаров, д.28), e-mail: cartashova.vale@yandex.ru

ЭКОЛОГИЯ ЯЗЫКА В ПРЕПОДАВАНИИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА НА ПРИМЕРЕ ВАЛЬДОРФСКОЙ ШКОЛЫ

В статье освещается проблема экологии языка в преподавании иностранного языка на примере вальдорфвской школы. Проведен анализ основных принципов методики преподавания иностранного языка в вальдорфской школе, выявлена и обоснована перспективность применения данной методики с целью сохранения экологии изучаемого языка, сформулированы выводы по теме.

Ключевые слова: экология языка, вальдорфская педагогика, иностранный язык, культурное взаимодействие, языковая личность.

Zh.S. Ponarina

Ponarina Zhanna Stanislavovna, master of foreign languages institute of the YSU n.a. I.A. Bunin (28, Kommunarov St., Yelets), e-mail: janna.ponarina@yandex.ru

Scientific supervisor: **Kartashova Valentina Nikolaevna,** Doctor of Pedagogy, professor of foreign languages department, director of the philology institute of the YSU n.a. I.A. Bunin (28, Kommunarov St., Yelets), e-mail:cartashova.vale@yandex.ru

LANGUAGE ECOLOGY IN THE TEACHING A FOREIGN LANGUAGE FOR EXAMPLE,THE CASE OF WALDORF SCHOOL

The article deals with the problem of language ecology in teaching a foreign language on the example of Waldorf school. The analysis of the basic principles of foreign language teaching methods in the Waldorf school, identified and justified the prospects of application of this technique in order to preserve the ecology of the studied language, the conclusions on the topic.

Key words: language ecology, Waldorf pedagogy, foreign language, cultural interaction, language personality.

Взаимодействие природы с человеком и ее влияние на формирование личности с давних пор интересовало прогрессивные умы человечества. В настоящее время все более актуальным становится вопрос экологизации образования. Наука, сформировавшаясяна стыке трех лингвистических направлений: психологии, социологии и философии, называется эколингвистика. Область ее исследования – сфера человеческого общения, а также закономерности развития, общие для языка и окружения, взаимодействующего с ним.

«Экология языка» – термин, который впервые ввел Э. Хаугена. Висследовательской работе «Экология языка» он освещает принципы взаимодействия социальной и психологической сторон лингвистики. Язык, по сути, «живет» исключительно в сознании людей, говорящих на нем,

исуществует только благодаря взаимодействию людей. Экология языка разделяется на социальную – взаимодействие языка и общества – и физиологическую сущность – взаимодействие нескольких языковых личностей в сознании одного человека. Экологичность языка имеет непосредственную связь с людьми, изучающими данный язык, говорящими на нем и обучающими этому языку других людей. Подводя итог вышесказанному, ученый делает вывод, что экология языка – это взаимодействие языка и мира[4, с. 34].

Языки, словно различные виды животных и растений, постоянно находятся в состоянии взаимодействия, равновесия и конкуренции. Они существуют в тесной связи друг с другом как внутри группы людей, так и в сознании одного человека[1, с. 18].

На сегодняшний день вопрос экологии языка остается недостаточно изученным.

Актуальность выбранной темы состоит в нехватке теоретической и практической базы исследования науки экологизации.

В настоящей статье мы рассмотрим экологию языка в аспекте преподавания иностранного языка в вальдорфской школе. Наиболее актуальным вопрос экологии языка становится именно в процессе его передачи учащимся, для которых данный язык не является родным. В целях сохранения экологичности языка как родного, так и преподаваемого, необходимо соблюсти ряд условий, которые наиболее ярко представлены в вальдорфской практике преподавания иностранного языка [3, с. 144].

Один из феноменальных подходов к методу изучения иностранного языка в вальдорфской практике – принцип «краеугольного камня вальдорфского обучения». Данный подход включает в себя следующую последовательность восприятия материала:сначала живой опыт, состоящий в том, что ученик, максимально задействуя все органы чувств, знакомитсяс предметом. Затем наблюдение: учащиеся со стороны наблюдают за особенностями изучаемого предмета, после чего они самостоятельно

пытаются дать описание предмету или явлению (творческая составляющая процесса) и, в конце концов, происходит осмысление новой информации.

Главный принцип предложенного подхода не передача истины в ее уже готовом виде, а побуждение учащихся к ее самостоятельному открытию. Исследовательский характер умственной активности учащихся занимает одно из самых важных мест в вальдорфской школе. Во время изучения, сопоставления, обдумывания проблемы учащиеся самостоятельно приходят к истине, и тем самым она приобретает для них более серьезное значение.

Один из самых сильных источников желания знать – это удивление. Именно с удивления начинается процесс мыслительной активности. Создание эмоционально окрашенных вопросов в сознании учащихся, побуждающих к поиску ответа,способствует усвоению нового материала.

«Ребенок полностью отдается внешнему миру… Все существо ребенка представляет собой орган чувственного восприятия…».Р. Штайнерпобуждает учащихсячерез познание мираболее активно взаимодействовать с окружающей средой, благодаря чему происходит не только зрительное усвоение материала, но и активное взаимодействие с культурной составляющей языка [2, с. 25].

Целостный подход к обучающимся – основа педагогического процесса вальдорфской методики преподавания иностранного языка, благодаря которойпри овладении языком задействованы все органы чувств ребенка.

Таким образом, при изучениииностранного языка не нарушается экологичность овладения языком. Овладение иностранным языком происходит подобноосвоению родного языка: ребенок неосознанно развивает свою речь, тесно связывая этот процесс с эмоциональной составляющей и движением. Так и в вальдорфской школе учащийся «погружается» в иностранный язык и культуру. Сначала задействуется эмоциональная сфера ребенка – живой опыт и наблюдение, затем –

описание и осмысление. Это способствует гармоничному развитию второй языковой личности и формированию ее культурной составляющей [4, с. 156].

Еще один важный принцип изучения иностранного языка в вальдорфской педагогике – это принцип устного опережения. Ученики вальдорфских школ учат иностранный язык через устный фольклор,при этом к чтению и письму ученики переходят только в конце начальной школы. Что соответствует принципам овладения родным языком: сначала мы учимся разговаривать и только позже читать и писать.

Изучение языка через народное творчество и детские игры – прекрасная возможность познакомиться с «живым» языком. В вальдорфских школах центральное место во всем педагогическом процессе занимает сказка. На уроках иностранного языка учитель зачитывает сказки на их оригинальных языках. Известно, какой огромный нравственный и культурный потенциал кроется в произведениях народного творчества – перед глазами детей разворачивается целый спектакль, представленный в образной культурной картине мира. Примечательно также то, что вальдорфские школы не адаптируют сказки для изучения иностранного языка, но благодаря многократному повторению и высокой мотивации учащиеся быстро осваивают предлагаемый им материал.

Язык – важный элемент культуры народа, с помощью языка формируется целостная картина мира, которая способствует формированию личности, ее социальной адаптации в поликультурном мире.

Обучая иностранным языкам, педагоги вальдорфской школы ориентированы на то, чтобы пробудить в ребенке переживание реальности другого языка, другого способа описания ранее им известного мира, но посредством уже иностранного языка. В результате расширяется не только внешний кругозор, но и обогащается внутренняя, душевная жизнь ребенка. В каждом языке заложен особенный взгляд на мир и задача изучающего иностранный язык – понять, насколько различны картины мира в других

культурных и языковых группах. Это является шагом к преодолению неизбежного одностороннеговзгляда на мир, который может сформироваться, если учащийся постоянно находится только в родном языке и родной культуре.

Эта цель может быть достигнута только в том случае, если рассматривать язык не как формальную систему, а как часть культуры. Изучение языка должно представлять собой открытие нового мира, а не освоение некоего нового коммуникативного кода [5, с. 24].

Таким образом, в тесной связи с культурой и выстраиванием процесса изучения иностранного языка на принципах овладения родным языком, вальдорфская методика преподавания способствует максимальному сохранению культурных особенностей языка и овладению «живым» языком.

Список используемой литературы:

1. *Иванова Е.В.* Цели, задачи и проблемы эколингвистики. Прагматический аспект коммуникативной лингвистики и стилистики: сборник научных трудов / Отв. ред. Н.Б. Попова. Ч., 2007. С. 41–47.

2. *Черкасова О.В.* Педагогические основы вальдорфской школы. Самара, 1995. С. 20–28.

3. *Штейнер Р.* Искусство воспитания. Методика и дидактика. М., 1996.С. 144– 70.

4. *Haugen E.* The Ecology of language. Essays by Einar Haugen. Standford: Standford University Press, 1972. P. 18–42.

5. *Kiersch J.* Foreign Languages Teaching in Steiner Waldorf School. Stuttgart, 1992. P.22–34.